

Imunizasaun ba adolexente sira

ba idade 14 to'o 18



mmunisation

the safest way to protect yourself

Introdusaun

Matadalan ida-ne'e ba adolexente sira ho idade 14 to'o 18, no sira nia inan-aman. Ida-ne'e espliika:

- kona-ba imunizasaun sira ne'ebé fó ba foin-sa'e sira, normalmente bainhira sira sei iha eskola;
- tanba saida maka presiza imunizasaun sira-ne'e;
- efeitu sekundáriu saida maka sira bele iha.

Matadalan ne'e mós hatán ba pergunta sira ne'ebé baibain liu kona-ba imunizasaun sira-ne'e.

Se ita-boot iha pergunta ruma ka hakarak informasaun liután, ko'alia ho ita-boot nia enfermeiru eskola nian, ka médiku ka enfermeiru iha ita-boot nia sirurjia GP nian. Ita-boot mós bele vizita www.publichealth.hscni.net ka www.nidirect.gov.uk/immunisation-vaccines



Tanba saida mak ita presiza imunizasaun?

Programa imunizasaun nasional signifika katak moras perigozu sira hanesan tétanu, difteria no póliu pratikamente lakon ona iha Reinu Unidu. Maibé moras sira-ne'e bele mosu fali - sira sei iha nafatin iha Europa no iha mundu tomak. Tanba ne'e maka importante tebes ba ita-boot atu proteje ita-boot nia an. Iha UK maioria moras sira-ne'e sai dook fali tanba taxa imunizasaun ne'ebé aas.

Oinsá vasina sira funksiona?

Vasina sira kontein parte ki'ik ida hosi baktéria ka vírus ne'ebé kauza moras ida, ka kuantidade ki'ik hosi kímiku sira ne'ebé baktéria ne'e produz. Vasina sira funksiona hodi estimula sistema imunidade isin nian hodi halo antikorpu sira (substánsia sira hodi kombate infesaun no moras sira). Entaun se ita-boot hetan kontaktu ho infesaun, antikorpu sira sei rekoñese no proteje ita-boot.

Proteje ita-nia an signifika proteje ema seluk

Bainhira populasaun barak hetan protesau husi moras spesífiku ida ho vasinasaun, ida-ne'e ajuda prevene propagasaun infesaun ne'ebá iha comunidade. Ida-ne'e hanaran protesau ba grupu. Hodi iha vasina, ita-boot bele ajuda atu proteje ita-boot nia belun sira no família ne'ebé bele sai vulnerável ka ne'ebé labele hetan vasina no hamenus possibilidade ba surtu moras nian.

Vasina ba tétanu, difteria no póliu (Td/IPV)

Td/IPV, ne'ebé fó iha injesaun ida de'it, hasa'e protesau ne'ebé ita-boot hetan bainhira sei labarik hasoru tétanu (T), difteria (d) no póliu (IPV – vasina póliu inativadu).

Moras saida maka Td/IPV sei prevene?

Tétanus

Tétanus maka moras ida ne'ebé maka todan tebes ne'ebé maka afeta muskulu sira no bele hamosu problema halimar nian. Ida-ne'e afeta sistema nervozu no bele hamate. Tetanus kauza bainhira mikrobiu sira ne'ebé hetan iha rai no estrume tama iha isin liuhosi tesi ka sunu. Ida-ne'e labele pasa hosi ema ida ba ema seluk maibé sempre presente iha rai.

Difteria

Difteria hanesan moras grave ida ne'ebé normalmente hahú ho kakorok moras no bele dezenvolve lalais hodi hamosu problema ho halimar. Bele estraga fuan no sistema nervozu, no iha kazu grave bele oho. Molok vasina ba difteria introdús, iha kazu difteria to'o 1,500 kada tinan iha Irlanda Norte.

Polio

Polio maka virus ida ne'ebé ataka sistema nervozu no bele paraliza permanente muskulu sira. Se ida-ne'e afeta muskulu sira todan nian ka kakutak, polio bele oho ema. Molok vasina póliu nian introdús, kazu 1,500 hosi póliu paralítiku akontese kada tinan iha Irlanda Norte.

Se ha'u hetan imunizasaun hasoru tétanu, difteria no póliu bainhira ha'u sei labarik, ha'u sei hetan protesau nafatin ka lae?

Ita-boot bele iha nafatin protesau ruma, maibé ita-boot presiza reforsu ida-ne'e atu kompleta ita-boot nia imunizasaun rutina sira no fó protesau ba ita-boot ba tempu naruk.

Ha'u presiza iha booster hira?

Ita-boot presiza doze lima hosi vasina ba tétanu, difteria no póliu atu harii no mantein ita-boot nia imunidade. Ita-boot tenke iha:

- doze tolu dahuluk nu'udar bebé;
- doze dahaat bainhira ita-boot iha entre tinan tolu no lima, molok ita-boot hahú eskola;
- doze dalimak agora.

Normalmente ita-boot labele presiza liu doze lima hosi vasina tétanu, difteria ka póliu durante ita-boot nia moris, maibé ita-boot bele presiza doze adisionál hosi vasina sira se ita-boot vizita nasau balu. Konsulta ho enfermeira iha ita-boot nia sirurjia médiku jerál.

Se ita-boot hanoin katak ita-boot lakon ita-boot nia doze ruma, ko'alia ho enfermeira eskola nian ka ita-boot nia doutór.

Vasina MenACWY

Saida maka moras meningokósika?

Moras meningokósika maka moras ida ne'ebé raru maibé ameasa ba vida ne'ebé kauza husi baktéria meningokósika ne'ebé fahe ba grupu oioin. ne'ebé komún liu mak A, B, C, W no Y. Kosok-oan sira, labarik ki'ik sira, adolescente sira no joven adultu sira iha risku aas liu ba moras meningokósika . Moras meningokósikal bele kauza meninjite no septisemia.

Saida maka meninjite no septisemia?

Meninjite mak bubu perigozu hosi revestimentu iha kakutak nia sorinno medula espinál. Ida-ne'e bele sai rezultadu hosi infesaun ho baktéria kavirus ka hanesan rezultadu hosi kanek. Septisemia maka bainhira baktéria tama iha raan no hamosu envenenamentu iha raan. Kondisaun rua ne'e bele hamosu sepsis. Sepsis maka resposta imunidade ne'ebé maka'as no ameasa ba vida ba infesaun ruma no bele hamosu estragu ba tesidu, insufisiénsia órgaun no mate.

Tanba saida maka vasina MenACWY oferese mai ha'u agora?

Vasina MenACWY proteje hasoru moras meningococcal grupu A, C, W no Y . Foin lalais ne'e, iha aumentu boot iha moras grupu W meningokokál iha Reinu Unidu, ne'ebé rezulta iha mate barak entre kosok-oan sira no adolescente sira. Nu'udar adolexente ida ne'ebé idade boot liu, ita-boot iha risku aas liu atu hetan moras meningococcal group W, nune'e ita-boot presiza hetan vasinasau atu proteje ita-boot nia an.

Moras meningokósika grupu C agora raru tanba vasinasau MenC introdús iha tinan 1999. Maibé protesau hosi doze vasina MenC ne'ebé fó ba bebé sira tun iha tinan adolexente sira, tanba ne'e maka ita presiza doze reforsu ida. Vasina MenACWY sei fó protesau ba ita-boot hasoru grupu meningokósiku A, W no Y no hasa'e ita-boot nia protesau hasoru moras MenC. Vasinasau mós hamenus risku atu ita-boot lori baktéria no nune'e proteje ema seluk iha ita-boot nia sorin.



Pergunta komún sira

Oinsá ha'u sei hetan vasina sira?

Ita-boot sei hetan injesaun ida ba vasina ida-idak iha ita-boot nia liman leten. Laiha ema ida maka gosta injesaun sira, maibé ida-ne'e lalais tebes. Agulha ne'ebé uza ki'ik no ita-boot tenke sente de'it sona ki'ik ida. Se ita-boot nervozu uitoan atu hetan injesaun, hateten ba enfermeiru ka doutór molok ita-boot halo.

Iha razaun ruma tansá ha'u labele hetan imunizasaun?

Iha razaun uitoan de'it tansá ita-boot labele hetan imunizasaun. Ita-boot tenke fó hatene ba ita-boot nia médiku jerál ka enfermeiru se ita-boot:

- Jiha temperatura aas tebes ka isin-manas;
- hetan konvulsaun ka atake sira;
- iha ona reasaun ne'ebé ladi'ak ba imunizasaun ruma;
- iha alerjia maka'as ba buat ruma;
- iha ona moras ran nian;
- hetan ona tratamentu ba kankru;
- iha moras ruma ne'ebé afeta sistema imunidade (ezemplu, leukémia, HIV ka SIDA);
- hemu hela ai-moruk ruma ne'ebé afeta sistema imunidade (ezemplu, esteróide ho doze aas ka tratamentu sira ne'ebé fó hafoin transplante órgaun ka ba kankru sira);
- iha isin-rua;
- iha moras grave seluk ruma.

Hirak-ne'e la signifika katak ita-boot labele hetan imunizasaun maibé ida-ne'e ajuda médiku ka enfermeiru decide imunizasaun sira ne'ebé maka di'ak liu ba ita-boot no se sira presiza fó konsellu seluk ba ita-boot. Istória família nian kona-ba moras nunca sai razaun ida ba ita-boot atu la hetan imunizasaun.

Iha efeitu sekundáriu ruma?

Komun atu hetan bubu no mean uitoan iha fatin ne'ebé ita-boot hetan injesaun. Dalaruma bubu ki'ik ida ne'ebé la moras dezenvolve, maibé ida-ne'e normalmente lakon iha semana balun nia laran. Efeitu sira ne'ebé maka grave liu maka raru maibé inklui isin-manas, ulun-moras, ulun-toos, sente moras no glándula sira ne'ebé book an.

Se ita-boot sente ladún di'ak hafoin imunizasaun, ita-boot bele hemu parasetamol. Lee instrusaun sira iha pakote ho kuidadu no hemu doze ne'ebé loos ba ita-boot nia idade. Se presiza, hemu doze daruak oras haat to'o neen liutiha. Se ita-boot nia temperatura aas nafatin hafoin doze daruak, ko'alia ho ita-boot nia doutór.

Hanoin, se ita-boot ho idade menus hosi tinan 16 ita-boot labele hemu ai-moruk sira ne'ebé iha aspirina.

Ita-boot tenke hatete ba ita-boot nia doutór se ita-boot sofre problema ruma ne'ebé bele iha ligasaun ho ita-boot nia imunizasaun.



Imunizasaun sira-ne'e de'it maka ha'u presiza atu hetan agora?

Desde 2019 vasina papilomavírus umanu (HPV) oferese ona ba joven hotu-hotuho idade tinan 12 to'o 13 (tinan eskolár 9) hodi proteje hasoru kankru sira ne'ebé relasiona ho HPV inklui kankru servikál (iha labarik-feto sira) no kankru sira iha garganta, ibun no jenál labarik-mane no labarik-feto sira) no verrugas jenitál sira. Ba informasaun liután haree www.nidirect.gov.uk/articles/hpv-vaccine-adolescents-aged-12-13-years-old

Ida-ne'e ideia di'ak atu verifika ho enfermeiru ka doutór katak ita-boot nia imunizasaun hotu-hotu atualizadu, ezemplu MMR.

Vasina MMR

MMR proteje hasoru sarampu (M), mumps (M) no rubéola (R; sarampu alemaun).

Ida-ne'e importante katak ita-boot simu doze rua husi MMR atu asegura katak ita-boot hetan protesau tomak hasoru sarampu, moras-musan no rubéola.

Se ita-boot hanoin ida-ne'e aplika ba ita-boot, ita-boot tenke hetan oferese doze daruak iha tempu hanesan ho ita-boot nia Td/IPV no MenACWY. Se lae, husu ba ita-boot nia GP ka enfermeira kona-ba ida-ne'e.

Se ita-boot nunka hetan vasina MMR, ita-boot tenke hetan doze ida agora no ida seluk iha fulan ida nia laran.

Sarampu, musan no rubéola hotu-hotu bele iha komplikasaun grave.

- Sarampu bele hamosu infesaun iha tilun, problema respiratóriu no meningite/ensefalite (inflamasaun iha kakutak). Ida-ne'e iha possibilidade 1 iha 2,500-5,000 atu kauza mate.
- Mumps bele hamosu tilun-diuk, normalmente ho rekuperasaun parsial ka kompletu. Ida-ne'e mós bele kauza testíkulu sira ne'ebé book an no moras iha labarik-mane no mane adolexente sira, no inflamasaun iha ováriu sira iha labarik-feto no feto adolexente sira. Molok vasina MMR introdús, ida-ne'e maka kauza boot liu ba meningite viral iha labarik sira.
- Rubéola mós bele hamosu inflamasaun iha kakutak no bele afeta koagulasaun raan nian. Iha inan isin-rua ida-ne'e bele hamosu abortu ka problema saúde boot ba sira nia bebé hanesan matan-delek, tilun-diuk, problema fuan ka estragu iha kakutak.

Iha razaun ruma tansá ha'u labele hetan imunizasaun ho MMR?

Iha razaun uitoan de'it tansá ita-boot labele hetan imunizasaun ho MMR, maibé ita-boot tenke fó hatene ba médiku ka enfermeiru se ita-boot iha kondisaun ruma ne'ebé maka lista iha pájina 6.

MMR iha efeitu sekundáriu ruma?

Efeitu sekundáriu sira hafoin MMR raru tebes. Maizumenus semana ida to'o loraon 10 hafoin imunizasaun ita-boot bele sai isin-manas, dezenvolve erupsaun hanesan sarampu no lakon ita-boot nia hahán bainhira parte sarampu nian hosi vasina hahú funsiona. Ita-boot mós bele hetan moras no moras sira iha ita-boot nia artikulasaun sira.

Besik semana rua hafoin simu MMR ita-boot bele, ladún barak, hetan erupsaun ho fatin sira hanesan metan tanba parte rubéola hosi imunizasaun. Ida-ne'e normalmente sai di'ak mesak, maibé se ita-boot haree fatin sira hanesan ida-ne'e, hatudu ba ita-boot nia doutór.

Maizumenus semana tolu hafoin injesaun ita-boot bele hetan dalaruma forma kmaan ida hosi mumps tanba parte mumps hosi MMR hahú.

Komparasaun entre efeitu sekundáriu sira hosi MMR no efeitu sekundáriu sira hosi sarampu, mumps ka rubéola hatudu katak vasina ne'e seguru liu duké moras sira.

Iha ne'ebé maka ha'u bele hetan informasaun liután kona-ba vasina sira?

Ami koko ona atu kobre pontu sira ne'ebé importante liu kona-ba vasina sira ne'ebé oferese ba ita-boot iha panfletu ida-ne'e. Maibé se ita-boot hakarak informasaun liután ita-boot bele hetan kópia ida hosi folletu informasaun pasiente nian ka PIL hosi website ofisiál Medikamentu nian. Vizita www.medicines.org.uk/emc no ketik vasina sira nia naran. Vasina rua ne'ebé diferente hasoru MMR uza iha Irlanda Norte nune'e naran sira rua nian fornese iha ne'e, rua ne'e fó protesau hanesan:

- Tetanus, difteria, polio booster: Revaxis
- MenACWY vasina: MenQuadfi
- vasina MMR: MMR VaxPRO¹ ka Priorix

Ita-boot bele mós kontaktu enfermeiru eskola nian hodi diskute preokupasaun ruma ne'ebé ita-boot iha.

¹ Iha gelatina husi na'an fahi. Alternativa ida disponivel - ko'alia ho ita-boot nia doutór ka enfermeiru ba informasaun liután.



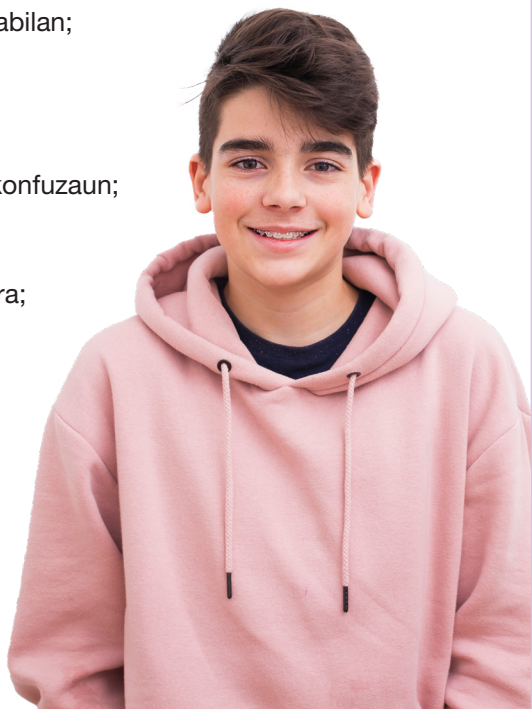
Hatene kona-ba meningjite no septisemia

Baktéria meningokósika bele kauza meningjite (inflamasau iha kakutak nia revestimentu) no septisémia (envenenamentu raan nian). Meningjite no septisemia rua ne'e grave tebes – sira bele kauza defisiénsia permanente no mate – no sinál sira bele mosu lalais nune'e ita-boot tenke hetan tratamentu kedas. MenACWY booster ne'ebé deskreve ona antes sei proteje de'it hasoru baktéria balu ne'ebé kauza meningjite no septisemia maibé la'ós sira hotu, nune'e ita prezisa nafatin hatene sinál no sintoma sira.

Saida maka ha'u tenke buka?

Iha labarik sira ne'ebé boot liu, adolexente sira no adultu sira, sintoma prinsipál sira hosi **meningjite** bele inklui:

- kakorok ne'ebé toos (verifika katak sira bele basa sira nia ain-tuur ka kona sira nia reen-toos ho sira nia ain-tuur);
- ulun moras ne'ebé maka'as tebes (ida-ne'e de'it la'ós razaun ida atu hetan ajuda médiku);
- la gosta naroman ne'ebé nabilan;
- muta;
- isin-manas;
- dukur, ladún responde ka konfuzau;
- erupsau ida;
- dada-aan ka konvulsaun sira;



no sintoma prinsipál sira hosi **septisemia** bele inklui:

- dukur, ladún responde, mamuk, ka konfuzau (sinál tarde iha septisemia);
- siin no moras maka'as iha liman, ain no artikulasaun sira;
- liman ain malirin tebes;
- bee-doko;
- iis-boot;
- fatin mean ka kór-roxu ne'ebé la lakon iha presaun nia okos (halo teste vidru nian ne'ebé esplika iha kraik). Ida-ne'e susar liu atu haree iha kulit metan, haree iha matan-fukun nia laran iha ibun nia kakuluk, iha ne'ebé mancha sira bele sai vizivel liu ;
- muta;
- isin-manas;
- diarea no moras iha estómagu.

Importante atu hanoin katak la'ós ema hotu-hotu sei dezenvolve sintoma sira hotu ne'ebé maka lista ona. Se ema ida dezenvolve sintoma sira ne'ebé maka lista ona, liuliu mancha mean ka kór-roxu, hetan ajuda médiku **urjentemente**. Se ita-boot labele kontaktu ho ita-boot nia doutór, ka preokupa nafatin hafoin hetan konsellu, fiar ita-boot nia instintu no lori ema ne'e ba departamentu emerjénsia iha ospítal ne'ebé besik liu.

Hanehan metin vidru ida hasoru erupsau. Se ita-boot bele haree nafatin erupsau liuhosi vidru, husu kedas ajuda hosi médiku.



Imajen fornese husi Meningitis Research Foundation meningitis.org



Imajen fornese husi Meningitis Now meningitisnow.org

Iha ne'ebé maka ha'u bele hetan informasaun liután?

Fundasaun Peskiza Meninjite no Meninjite Agora rua ne'e fornese informasaun kona-ba meninjite.

Telefone Meningitis Now nia liña ajuda gratuita iha 0808 80 10 388 Segunda to'o Kinta 9.00 dadeer to'o 4.00 lokraik; Sexta-feira tuku 9.00 dadeer to'o tuku 1.00 lokraik ka vizita website iha www.meningitisnow.org

Telefone Fundasaun Peskiza Meninjite nia liña ajuda gratuita iha 080 8800 3344 Segunda to'o Sesta 9.00 dadeer to'o 5.00 lokraik, email helpline@meningitis.org ka vizita www.meningitis.org

Ita-boot mós bele husu ita-boot nia doutór, enfermeiru prátika ka vizitante saúde nian ba konsellu.



Atu hetan detallu liután kona-ba vasinasaun hotu-hotu ne'ebé oferese iha Irlanda Norte, vizita

www.nidirect.gov.uk/immunisation-vaccines

Ida-ne'e maka programa atuál no bele diferente uitoan hosi bainhira ita-boot sei ki'ik. Iha panfletu nia laran ita-boot sei hetan detalle sira kona-ba vasina sira ne'ebé maka ita-boot tenke hetan se ita-boot lakon. Ida-ne'e bele arranja ho ita-boot nia médiku jerál.

Se ita-boot hakarak informasaun liután kona-ba imunizasaun, vizita www.publichealth.hscni.net ka www.nhs.uk/vaccinations



Public Health Agency

12-22 Linenhall Street, Belfast BT2 8BS.
Tel: 0300 555 0114 (local rate).
www.publichealth.hscni.net

Find us on:



Publikasaun ida-ne'e adapta hosi informasaun ne'ebé dezenvolve orijinalmente hosi Ajénsia Seguransa Saúde Reinu Unidu nian no uza tuir Lisensa Governu Abertu v 3.0